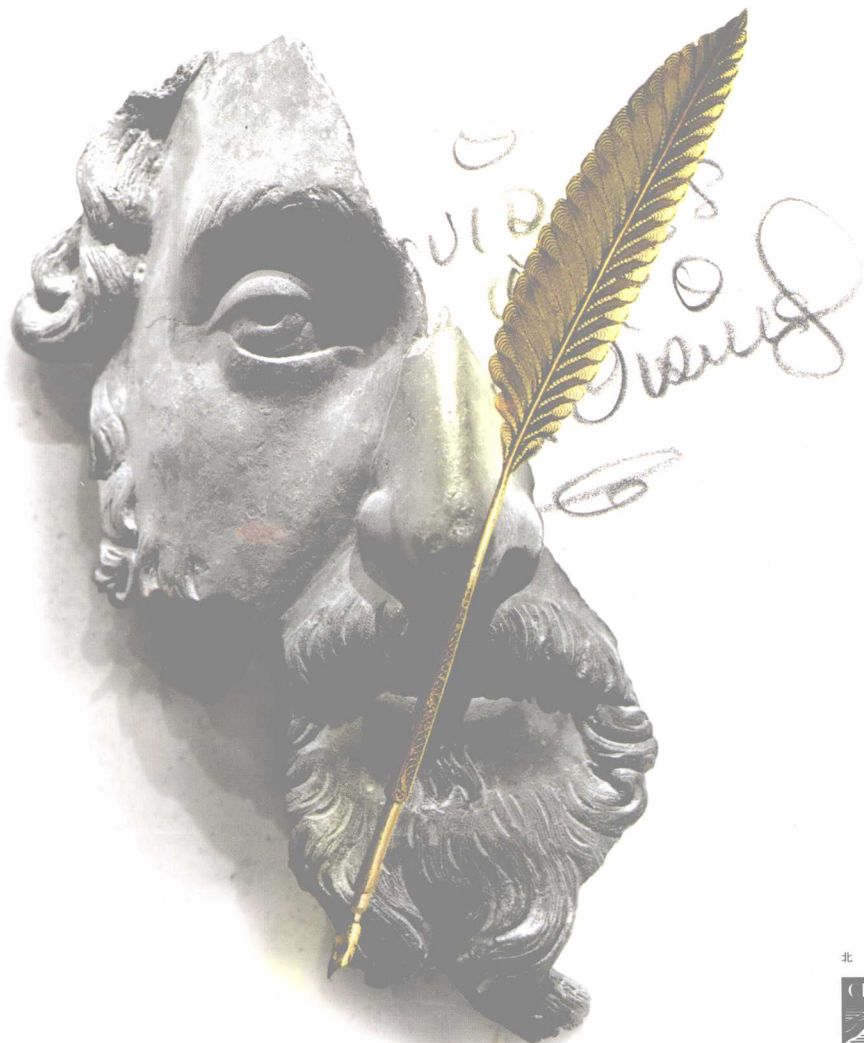


THE GREATEST SPIRIT TOLERANCE

最伟大的精神——宽容

(美) 房龙 著 王希发 译



北京出版社



The
Greatest
Spirit
Tolerance

最伟大的精神——
宽容

(美)房龙 著
王希发 译



北京出版社

图书在版编目(CIP)数据

最伟大的精神——宽容 / (美) 房龙著; 王希发译.
—北京: 北京出版社, 2008.7
(家庭书架·文明读库)
ISBN 978-7-200-07289-1

I. 最… II. ①房…②王… III. 思想史—世界 IV. B1
中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第104712号

全案策划  唐码书业 (北京) 有限公司
TANGMARK PUBLISHING & DISTRIBUTION CO., LTD. (BEIJING)
WWW.TANGMARK.COM

责任编辑 马祝恺
装帧设计 黄资喻
排版制作 赵艳超

家庭书架·文明读库

最伟大的精神——宽容

ZUI WEIDA DE JINGSHEN——KUANRONG

(美) 房龙 著 王希发 译

出版 / 北京出版社
地址 / 北京·北三环中路6号
邮编 / 100011
网址 / www.bph.com.cn
发行 / 北京出版社
经销 / 新华书店
印制 / 北京中创彩色印刷有限公司
版次 / 2008年8月第1版
2008年8月第1次印刷
开本 / 787×1092 1/16
印张 / 18
字数 / 282千字
书号 / ISBN 978-7-200-07289-1 / G·3700
定价 / 23.90元
质量监督电话: 010-58572393

前言

■ 房龙（1882—1944），荷裔美国作家和历史学家。1921年，《人类的故事》使他一举成名。其著作主要是历史和传记，包括《人的解放》（即《宽容》）、《文明的开端》、《奇迹与人》、《圣经的故事》、《发明的故事》、《地理的故事》及《伦勃朗的人生苦旅》等。

■ 这里的“宽容”具有特定的政治内涵和明确的界限。房龙自己也说本书中的“不宽容”指的是“官方的不宽容”，而不是指个人的不宽容。在本书中房龙认为“不宽容”有三种：出于懒惰的不宽容，出于无知的不宽容，出于自私自利的不宽容。在这三种“不宽容”中，房龙认为无知的不宽容最严重。他对此给出的解释是，无知其实就是自负的另一面。正是因为无知，这些人成了非常危险的人物。在这种情况下，他们只能为自己的灵魂建造一座自以为是的堡垒，然后再从这座可怕的堡垒顶端向所有敌人挑战，以此来证明自己的存在并表明对其他人的不满。

■ 对于当时的时代和社会，房龙在书中强调，世界各地的人们都认为只有自己才是“上帝的人”，他们在抬高自己的同时，也就间接地排斥和鄙视其他成员，认为只有自己才是真正有价值的人。这些居住在壁垒森严的城堡里的人，无一例外地坚守着自己的偏见和固执，认为只有自己所说的和所做的才是正确的，并希望自己的想法可以抵御外来的影响。这样的做法自然也就导致了“不宽容的出现”，所以，房龙才提倡思想自由，提倡宽容，反对迫害先驱，反对用愚昧无知、顽固凶残的态度扼杀真理。

■ 在这本关于宽容长达两千多年的历史著述中，房龙以西方历史上的重大事件和主要人物为线，以社会和人是否宽容为标准来感受和理解历史的变迁，并通过这一长串连续不断的历史的描绘来勾勒出人类文明的进程。郁达夫曾说过：房





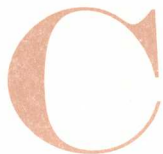
最伟大的精神——宽容
T O L E R A N C E

龙的笔有种魔力，“干燥无味的科学常识，经他那么的一写，无论大人小孩，读他书的人，都觉得娓娓忘倦了”。由此可以看出，本书虽然主要论述西方宗教历史上的不宽容，以及人们同这种不宽容所进行的斗争，但在今天看来，这本书的意义已远远超出当时“不宽容”所涉及的宗教领域，而是触及了普遍意义上的人类精神层面。

■ 这本书完稿时正值法国大革命，但不宽容的历史却仍在继续。在大多数人以为革命会换来宽容、自由的时候，有人正经历着毒气室、焚尸炉、集中营，大规模、有组织的种族屠杀等等惨绝人寰的事情也时有发生。这些也让房龙对宽容的未来充满了疑惑。

■ 房龙在书中说：“宽容：容许别人有行动和判断的自由，对于不同于自己或传统观点的见解的耐心公正的容忍。”希望读者在阅读的过程中也能深刻体会到人性与宽容。

■ 同时，由于时代和历史环境发生了很大的变迁，书中所体现的一些人生观、价值观以及宗教意识等，可能会与当前人们的理念相去甚远。本书在成书的过程中，秉承了“尊重作者、尊重原著”的原则，敬请广大读者朋友在阅读过程中能“求同存异”，给予谅解，谢谢！



■ 序		2
■ 一	无知的暴虐	7
■ 二	希腊人	15
■ 三	桎梏的开始	39
■ 四	上帝的晨光	47
■ 五	囚禁	62
■ 六	生活的纯洁	69
■ 七	宗教法庭	77
■ 八	求知的人	90
■ 九	向书开战	100
■ 十	关于一般历史书籍，尤其是这本书	105
■ 十一	文艺复兴	108
■ 十二	基督教改革运动	114
■ 十三	伊拉斯谟	123
■ 十四	拉伯雷	134
■ 十五	旧时代的新招牌	141
■ 十六	再洗礼教徒	156
■ 十七	索兹尼一家	164
■ 十八	蒙田	172
■ 十九	阿米尼斯	177
■ 二十	布鲁诺	185
■ 二十一	斯宾诺莎	190
■ 二十二	新的天国	200
■ 二十三	太阳国王	210
■ 二十四	弗雷德里克大帝	213
■ 二十五	伏尔泰	216
■ 二十六	百科全书	232
■ 二十七	革命的不宽容	238
■ 二十八	莱辛	246
■ 二十九	汤姆·佩恩	257
■ 三十	最后一百年	262
■ 后记	然而，这个世界并不幸福	268



最伟大的精神

· 宽容 ·



序

- 在一个无知的山谷里，人们过着宁静、幸福的生活。
- 永恒的山脉向东、南、西、北各个方向绵延。
- 溪谷显得深邃、破败，知识的小溪缓缓流淌。
- 它发源于从前的荒山。
- 它消失在未来的沼泽里。
- 对于要求不高的村民来说，这条不像江河那样波涛滚滚的小溪，已经绰绰有余了。
- 晚上，饮完牲口、将水灌满木桶的村民，总是无忧无虑地坐下来，享受天伦之乐。
- 在阴凉角落里躲了一天的守旧的老人们，被搀扶出来，他们对着一本充满神秘色彩的古书苦苦思索。
- 这些老人总是对孩子们讲一些古怪的话，可是孩子们的心里却想着玩耍那些从远方带来的漂亮石子。
- 因为这些老人所说的大都晦涩难懂。
- 但这些东西却是神圣而不可侵犯的，因为它是一个现在已不为人知的一千年前的部族写下的。
- 在这个山谷里，越古老的东西越受到尊敬。
- 如果有谁敢质疑祖先的智慧，他就会受到正人君子的排斥。
- 因此，所有人相处得都很融洽。
- 但是，人们也总是感到害怕，他们不知道如果自己得不到果园中应得的那份果实该怎么办。
- 深夜，在小镇狭窄的小巷里，人们用低沉的声音讲述着一些情节模糊的往事，讲述着那些敢于提出问题的男男女女。

- 这些男男女女后来都走了，之后，就一直没有回来。
 - 另外，还有一些人曾经想攀登那些挡住太阳的岩石和高墙。
 - 但最后，他们都没有成功，石崖底下，他们的尸体现在已变成了堆堆白骨。
 - 岁月流逝，日复一日，年复一年。
 - 在这个无知的山谷里，人们过着宁静、幸福的生活。
-
- 外面黑漆漆一片，一个人正在艰难地爬着。
 - 他手上的指甲已经磨破了。
 - 他脚上缠着一块浸透鲜血的破布，那鲜血告诉人们他经过了怎样的长途跋涉。
 - 他踉踉跄跄地来到一间茅屋，敲了敲门。
 - 然后，他便不醒人事。颤动的烛光中，他被抬上了一张吊床。
 - 第二天早晨，“他回来了”的消息就传遍了全村。
 - 邻居们站在他的四周，不断地摇头。他们知道，这是早已注定的结局。
 - 对于那种敢于离开山脚的人来说，等待他的只有妥协和失败。
 - 在村子的一角，守旧老人们也摇着头，并不断地吐出一些恶毒的词句。
 - 这些人并不是天生残忍，但是，律法毕竟是律法。他违背了他们的意愿，犯了滔天大罪。
 - 等到他的伤治好，他就要接受审判。
 - 守旧老人也想对他宽大处理。
 - 因为他们想起了他母亲那双明亮的眼睛，也想起了他那三十年前在沙漠里失踪的父亲。
 - 但是，遗憾的是，律法毕竟是律法，所有人都必须遵守。
 - 而法律的执行者就是他们——守旧老人。
 - 漫游者被守旧老人抬到集市上，人们都恭敬地站在周围，全场一片寂静。





最伟大的精神——宽容
TOLERANCE

- 漫游者的身体非常虚弱，因为他又饿又渴。
- 老者让他坐下，可他却拒绝了。
- 他们命令他不许说话，
- 但他偏偏要说。
- 他背对老者，两眼搜寻着不久以前还和他志同道合的人。
- “请听我说，”他诚恳地说道，“听我说，大家都不要再忧心忡忡，我刚从山的那边过来，我的双脚踏上了一片新鲜的土地，我的双手受到了别的民族的亲切抚摸，我的双眼看到了许多奇妙的景象。
- “小的时候，父亲的花园就是我全部的世界。
- “早在创世的时候，花园东、南、西、北四面的疆界就定下来了。
- “每次我问，疆界的那边藏着什么？大家就一个劲摇头，一片唏嘘。但我偏要打破沙锅问到底，于是，他们把我带到这块岩石上，让我看那些白骨，那些有胆子藐视上帝的人的累累白骨。
- “‘骗人！上帝欣赏勇敢的人！’我喊道。于是，守旧老人走过来，对着我读起他们的所谓的圣书。他们说，人间万物的命运都是上帝早已决定了的，我们的东西，比如，山谷、野兽、花朵、果实、鱼虾，我们掌管；不是我们的，比如，山是上帝的，对于山那边的东西我们应一无所知，直到世界消失。
- “他们这是在撒谎，他们不但欺骗了我，也欺骗了你们。
- “那边的山上有牧草茂盛的牧场，有血肉同我们一样的男男女女，那边的城市光彩夺目，已经有一千年的历史了，那是无数能工巧匠精心建造的。
- “我已经找到了一条大道，它通往我们更美好的家园。我已经感到，幸福生活正在向我们招手，跟我走吧，让我带领你们奔向那里。上帝的笑容不光在这儿，也在别的地方。”
- 他停住了，人群里发出一声可怕的吼声。
- “亵渎，这简直是对神灵的亵渎！”守旧老人叫喊着，“让他因为他的罪行得到应有的惩罚吧！他已经疯了，竟敢嘲弄一千年前定下的律法，他死不足惜。”
- 人们高举沉重的石块。
- 人们杀死了这个漫游者。

- 为警告那些胆敢怀疑祖先智慧的人，他的尸体被扔到了山脚下，杀一儆百。
- 不久之后，这里爆发了一场特大干旱。小溪不再潺潺流淌，它枯竭了。因为干渴，许多牲畜都死了，田地里的庄稼也都枯萎了，山谷里到处弥漫着饥饿的气息。
- 但是，守旧老人们没有失望，他们预言说，一切都会好起来的，因为，那些最神圣的篇章里是这样写的。
- 他们已经很老了，很少的食物就足够维持他们的生命了。
- 冬天来了。
- 村子里人烟稀少，空空荡荡，冷冷清清。
- 由于饥寒交迫，大部分人都死了，幸存的人把唯一的希望寄托在山的那一边。
- 可是律法却说：“不行！”
- 律法不得违背。
- 一天夜里，发生了叛乱。
- 由于恐惧而逆来顺受的人们在失望面前充满了勇气。
- 守旧老人们的抗争是徒劳的。
- 他们被人推到了一边，这时候他们还在怨天尤人。但是，当最后一辆马车驶出村子时，他们叫住了马车夫并强迫他把他们带走了。
- 就这样，一次投奔陌生世界的旅行开始了。
- 虽然那个漫游者已经开辟了一条道路，但毕竟已事隔多年，要找到那条道路实在不是一件容易事。
- 很多人死了，人们踏着他们的尸骨，好不容易找到了第一座用石子堆起的路标。
- 这之后，旅程中的艰辛少了许多。
- 在茂密的一望无际的丛林、荒野、乱石中，有一条宽敞的大道，这是那个细心的先驱者用火烧出来的。
- 人们被这条道路一步一步地引到了一个绿色牧场，那是一个全新的世界。
- 大家相对无言。





最伟大的精神——宽容
T O L E R A N C E

- “看来，他是对的。”人们说道，“守旧老人是错的。”
- “他说的是事实，守旧老人说的是骗人的……”
- “现在，守旧老人坐在我们的车里，唱着那些老掉牙的歌儿，可是，他的尸首却在山崖下腐烂。”
- “他救了我们，可我们却杀死了他。”
- “这件事我们真的做错了，但是，如果当时我们知道的话，就不会……”
- 然后，人们把马和牛的套具解下来，把牛羊赶进牧场，建造房屋，规划土地。从这以后，人们又过上了幸福的生活。

- 几年后，一座大厦拔地而起，人们把它作为智慧老人的住宅。同时，人们打算把勇敢先驱者的遗骨埋在里面。
- 一支表情严肃的队伍回到了荒芜多年的山谷。但空空的山脚下，人们找不到先驱者的尸首。
- 尸首早就让一只饥饿的豺狗拖入了自己的洞穴。
- 先驱者足迹的尽头，现在已成了一条大道，人们把一块小石头放在那里，石头上刻着先驱者的名字，那是一个首先挑战未知世界的黑暗和恐怖的人的名字，是一个把人们引向新的自由的人的名字。
- 石头上还写明，它是一些后代怀着一颗感恩朝礼的心建成的。

- 过去发生过这样的事，现在这样的事还在继续，不过，我们希望，在将来，这样的事不再发生。

一 | 无知的暴虐

WUZHIDE BAONÜE

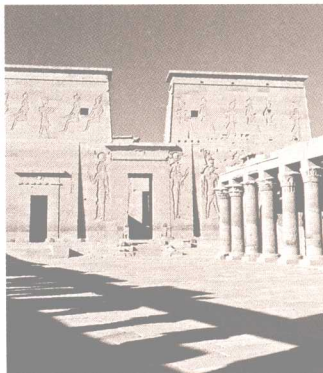
■ 弗雷维厄斯·阿尼西厄斯·查士丁尼早在公元527年就统治了东罗马。

■ 他是一个对书本知识一窍不通的塞尔维亚农夫。古雅典的哲学学派被他压抑下去了，唯一的一座埃及寺庙也被他关闭了。而若从信仰新基督教的僧人侵入尼罗河算起，这座寺庙已经有数百年的历史了。

■ 寺庙位于一个离尼罗河第一个大瀑布不远的名为菲莱的小岛上。这里自古就是朝拜爱西斯的圣地，而不知为什么，除了这个女神灵光不灭，非洲、希腊、罗马其他诸神早已不知所终了。直到6世纪，只有这里才是人们理解古老神圣的象形文字的场所——在别的地方早就被忘掉的一些工作，在这里被极少数的教士继续着。

——智海拾贝——

- 意志坚如铁，度量大似海。
- 拥抱宽容，你会感受到温暖与关怀，希望与幸福！
- 一个伟大的人有两颗心：一颗心流血，一颗心宽容。



菲莱神庙

这座神庙位于阿斯旺城南15千米处尼罗河中的小岛菲莱岛上，以辉煌而奇特的建筑、宏伟而生动的石雕及石壁浮雕上的神话故事而闻名。它为古埃及神话中司掌生育和繁衍的女神爱西斯而建，是现存最完好的三座古埃及托勒密王朝庙宇之一。

■ 可现在，庙宇和附近的学校成了国家的财产，神像和塑像成了君士坦丁堡博物馆的文物，教士和象形字书法家进了监狱。而这一切，都是因为一个没有一点文化的农夫的命令，这个农夫被人们称为“皇帝陛下”。

■ 实在是太可惜了。

■ 如果不是该死的查士丁尼那么快就斩草除根，几名老象形文字专家就可以被抢救到一个像“诺亚方舟”那样安全的地方，历史学家的工作就不会像现在这样困难。尽管凭借商博良的天才，我们再次拼写出了古怪的埃及词汇，但是，它们的含义我们却无法理解。

■ 这样的事情在古代社会的各民族中是司空见惯的。

■ 那一座一座刻满宗教文字的造砖场，是长着奇特大胡子的巴比伦人留给我们的。那些人曾经虔诚地大声疾呼：“将来有谁能理解天国中上帝的忠言？”当时，他们的想法是怎样的呢？他们不断祈求圣灵保佑，力图解释圣灵的法律，最神圣城市的大理石柱上也刻上了圣灵旨意，他们是怎么理解这些圣灵的呢？他们有时心胸宽广地鼓励教士研究天国，探索陆地和海洋的奥秘；有时又变成凶残的刽子手，使人们受到骇人听闻的惩罚，尽管受罚者只是稍微忽略了那些早已被人忘记的宗教礼节，这又是为什么呢？

■ 直到现在我们也弄不明白。

■ 我们派出了去尼尼韦的探险队，让他们追寻西奈沙漠上的古迹，诠释足有几英里长的楔形文字书版。在美索不达米亚和埃及的各个地方，我们都尽力发掘能打开智慧宝库之门的钥匙。

■ 一个偶然的机，我们竟找到了宝库的后门——其实人们随时都可以进去，因为它一直是敞开着的。

■ 但是，这个小小的方便之门并不是在阿卡达和孟菲斯附近找到的。

■ 它坐落在丛林深处。

■ 它被异教徒寺庙的木柱遮挡得严严实实。

■ 我们的祖先在寻找抢掠对象时，遇到了那些所谓的“野蛮人”。

■ 他们的相遇非常糟糕。

■ 可怜的野蛮人举着长矛和弓箭欢迎他们的白人“朋友”，却不知

楔形文字

古代埃及的楔形文字属象形文字。





自己误解了白人的用心。

- 回敬他们的是大口径手枪。
- 从此，再也看不到平心静气、不带偏见的思想交流。
- 野蛮人总是被写成肮脏、懒惰的废物，他们只会信奉鳄鱼和枯树，他们应该得到任何报应。
- 18世纪才有了转机。首先透过朦胧的伤感泪水观察世界的是让·雅克·卢梭，他的思想还打动了与他同时代的人，他们纷纷掏出手绢加入流泪的队伍。
- 他们最喜欢谈论的话题是那些愚昧无知的野蛮人。在他们眼里（尽管他们从未见过野蛮人），野蛮人是人类各种美德的真正体现，而这些美德早已被经历了3000年文明制度的人类丧失了。
- 而现在，我们对这些东西了解得更清楚了，至少在特定的调查领域里。
- 我们像研究较高级的家禽一样研究原始人，两者其实差不多。

——智海拾贝

- 将军额上能跑马，宰相肚里能撑船。
- 宽容别人是克制，是牺牲，是自我斗争，需要有一定的修养和度量。

1. 巴比伦古城

美国军队拍到的巴比伦古城。这些观赏性的古城遗址，能帮助人们更多地了解伊拉克的历史。

2. 巴比伦的伊斯塔尔大门
巴比伦古城的门都用巴比伦的神祇命名，其中最重要的主门就是伊斯塔尔大门。大门墙上装饰着蓝色的陶砖，上面分布着横向排列的黄色、褐色、黑色陶砖砌成的动物。

3. 卢梭

法国著名启蒙思想家、哲学家、教育家、文学家。他坚持“自然神论”的观点，强调人性本善，信仰高于理性。其主要著作有《社会契约论》、《爱弥儿》、《忏悔录》等。

1
2 | 3

■ 一般情况下，一分耕耘，一分收获。野蛮人只是没有被上帝感化而已，实际上，正是我们自己在恶劣环境中的自我体现，我们通过野蛮人的研究，开始认识尼罗河谷和美索不达米亚岛的早期社会。对它们深入的认识使我们豁然开朗，知道了人类许多怪异的天性都是在最近五千年内形成的，如今，在一层薄薄的礼仪和习惯的外衣下我们仍可觉察到它们的存在。

■ 我们不能总是以发现了这些东西而觉得自豪。相反地，我们满足于已经完成了的工作业绩，庆幸自己摆脱了恶劣的生活环境，就要以更大更新的勇气对待手中的工作，如果说还有别的，那就是要以宽容的态度来对待落后的各族兄弟。

■ 这不是一本人类学手册。

■ 这本书描写的是宽容。

■ 但宽容的范畴非常大。

■ 离题的吸引力很大，我们根本不知道一旦偏离大道，将会在哪里驻足。

■ 既然如此，还是让我用精炼的文字，准确地解释我所理解的宽容吧。

■ 语言是人类发明的最有欺骗性的东西之一，所以定义都是武断的。因此大多数的人都认为，无名小辈的徒弟就必须拜倒在一本书的权威之下。

■ 我所要说的就是《大英百科全书》。

■ 此书的第26卷1052页写着：“宽容（源自拉丁文tolerare），要用公正耐心的容忍来对待不同的观点和见解，容许别人有言行自由。”

■ 或许还有别的定义，但就《大英百科全书》而言，我要把这句话作为引线。”

■ 我既然已经摆脱不了某个明确宗旨的束缚，那还是告诉你我从野蛮人身上，从最早的社会形态中发现了什么样的宽容吧。

■ 通常，人们认为原始社会并不复杂，几声简单的咕啞就

雅典帕特农神庙
帕特农神庙是雅典卫城最重要的主体建筑。帕特农神庙之名出于雅典娜的别号Parthenon。

